

## **CAMPAGNE 1969 AUX AÇORES (CNEXO)**

### **ETUDES SPECIALES**

QUELQUES REMARQUES AU SUJET DES POISSONS PHOTOGRAPHIÉS  
LORS DES PLONGEES DU BATHYSCAPHE "ARCHIMEDE" AUX AÇORES - 1969

Par L. SALDANHA

Museu Bocage - Faculté des Sciences de Lisbonne

Après l'analyse des photos de poissons obtenues lors de la campagne du bathyscaphe "Archimède" aux Açores (1969), nous avons jugé utile de faire quelques courtes remarques au sujet des observations effectuées.

Pour 43 % des cas nous sommes arrivés à identifier ou à nous approcher de l'identité spécifique des sujets présentés sur les photographies. Pour les autres, nous avons dû nous arrêter soit au niveau de la famille soit à celui du genre, et, dans bien des cas, faire suivre leur nom d'un point d'interrogation. Finalement, nous n'avons pu attribuer aucun statut à quelques uns des individus observés, leurs photographies ne permettant pas leur identification.

Fam. SQUALIDAE

Acanthidium calceus Lowe

(:Deania calceus)

Observations - Plongées - AC1, AC3, AC6

Profondeur \* - entre 720 et 1 100 mètres.

Températures - 7° à 9,5°C.

Photos - AC1. B1. 108, AC3. B2. 100, AC3. B2. 118

AC3. B2. 123, AC3. B2. 150, AC6. B5. 4.

Remarques - L'observation des photographies ne laisse aucun doute au sujet de l'identité des sujets. L'espèce avait déjà été signalée à deux reprises aux Açores, par Roule (1919) entre 605 et 1 378 mètres de profondeur. Connue de l'Atlantique oriental et de la Méditerranée, nous l'avons nous-même capturée aux abords du canyon de Malhada (S. de Lisbonne) entre 366 et 630 mètres.

Fam. DALATIIDAE

Dalatias licha (Bonnaterre)

Observations - Plongée - AC6

Profondeur - 820 m

Température - 7,2°C

Photo - AC6.B5.24.

---

\* Les profondeurs ont été obtenues à partir de la table fournie par le Laboratoire du Bathyscaphe, pour la campagne aux Açores.

Remarques : La photo permet l'identification spécifique de l'exemplaire. Signalée aux Açores par Collins (1954), D. licha est connue en Méditerranée et en Atlantique.

Fam. GONOSTOMATIDAE ?

Gen. Cyclothone ?

Photos - AC5.B4.4, AC10.B8.88, AC15.T6.802.

Remarques - Cyclothone Braueri a été capturée lors des plongées AC1 (4 ex.) et AC3 (16 ex.)

Fam. HALOSAURIDAE

Photos - AC1.B1.123, AC4.B3.83, AC8.B7.62, AC8.B7.166, AC8.B7.179, AC15.B10.29.

Remarques - Les photos ne permettent pas de dire de quel genre il s'agit : Halosaurus et Aldrovandia sont tous deux présents dans les eaux des Açores. Halosaurus johnsonianus a été capturé lors de la plongée AC14.

Fam. NOTACANTHIDAE ?

Photos - AC4.B3.22, AC4.B3.57, AC8.B7.167, AC11.B8.19, AC15.B10.13.

Remarques - Les individus qui se présentent sur les photos indiquées ci-dessus ont une allure générale qui s'approche de celle des Notacanthidae. Cependant, on n'arrive pas à discerner d'épine dorsale.

Fam. SIMENCHELYIDAE

Simenchelys parasiticus Goode and Bean

Observations - Plongée AC7

Profondeur - 2 580 m

Température - 3,2°C

Photos - AC7.B6.36, AC7.B6.39, AC7.B6.40 et AC4.B3.30 ?

Remarques - Les photos permettent l'identification des exemplaires. Ces animaux parasitent souvent d'autres poissons, en leur perforant les parties épaisses du corps et en se nourrissant de leur chair. Espèce signalée dans la région des Açores par plusieurs auteurs entre 880 et 3 000 m, et à Madère par Noronha et Sarmento (1948). Cette espèce est connue en Atlantique, Terre-Neuve jusqu'en Afrique du Sud. Elle a été capturée dans le Golfe de Gascogne et à Cadix par des fonds de 1 500 m.

Fam. BATHYSAURIDAE

Bathysaurus agassizii Vaillant ?

(Bathysaurus ferox partim)

Observations - Plongées AC12, AC14.

Profondeurs -  $\pm$  2 000 (?) à 2 110 m.

Températures -  $\pm$  3,5°C.

Photos - AC12.T6.463, AC12.T6.467, AC14.T6.634.

Remarques - Ce sont surtout les proportions de la tête qui permettent de distinguer les sujets photographiés de Bathysaurus mollis, en les assimilant à l'autre espèce existant dans l'Atlantique Nord- B. agassizii. Celle-ci a été capturée entre 1 000

et 3 120 mètres. B. ferox est une espèce voisine existant dans le Sud-Ouest du Pacifique.

Bathysaurus mollis Günther

(: Bathysaurus obtusirostris Vaillant)

Observations : plongée AC7

Profondeur -  $\pm$  3 100 m

Température - ?

Photo - AC7.B6.61

Remarques - La photographie de l'exemplaire, très nette, permet d'identifier l'espèce facilement (on aperçoit même la nageoire adipeuse). B. mollis a été signalé par Vaillant (1910) à l'Est des Açores par 4 360 m de fond et auparavant (1888) par ce même auteur au Cap Vert par 3 655 m. L'espèce est connue du Japon, du Pacifique (côte de Basse Californie), du Golfe du Mexique, entre 2 615 et 4 360 mètres.

Fam. BATHYPTERIDAE

Bathypterois dubius Vaillant ?

Observations - Plongée - AC2

Profondeur - 1 210 m

Température - 5,8°C

Photo - AC2.B1.32.

Remarques - L'insertion de l'origine de l'anale est bien placée au-delà du niveau de la base de la dorsale ; ceci donne à penser qu'il s'agit de B. dubius. Celui-ci a déjà été signalé aux Açores par beaucoup d'auteurs entre 365 et 1 940 m de profondeur. Espèce de l'Atlantique oriental, elle a été capturée au Cap Vert, aux Canaries, au Banc d'Arguin et au large des côtes portugaises et marocaines.

Bathypterois longipes Günther

Observations - Plongées - AC1, AC10

Profondeur - entre 1 370 et 2 530 m.

Température - 3 à 5,5°C

Photos - AC1.T1.119, AC10.T5.161.

Remarques - Il semble que l'insertion de l'anale se trouve sous le niveau de la dorsale ; ceci incline à considérer le spécimen (qui présente une nageoire adipeuse cf. photo 119) comme étant B. longipes. Murray et Hjort (1912) la signalent par 34°59' N et 33° 1' W entre 2 615 et 2 865 m. L'espèce a été récoltée dans l'Atlantique occidental et oriental entre 2 512 et 5 610 m.

Fam. BENTHOSAURIDAE

Benthosaurus grallator Goode et Bean

Observations - Plongée AC11

Profondeur -  $\pm$  1 280 m

Température -  $\pm$  6°C

Photo - AC11.B8.86.

Remarques - Le premier rayon des nageoires ventrales et l'inférieur de la caudale,

très longs, sont bien visibles sur la photographie. *B. grallator* est connu de l'Atlantique occidental et oriental, de la Méditerranée et du canal du Mozambique. Il a été capturé entre 2 104 et 3 400 m.

Fam. MACRURIDAE

Photos - AC2.B1.61, AC3.B2.37, AC3.B2.41, AC3.B2.61, AC3.B2.61, AC3.B2.65, AC3.B2.77, AC8.B7.178, AC.11.B8.24, AC11.B8.76, AC12.B8.106, AC14.B9.50, AC15.T6.835.

Remarques - Nous n'avons pu, malheureusement, nous prononcer sur les individus qui se présentent sur les photos ; l'identification de ces animaux, sans avoir les exemplaires en main, est en effet très hasardeuse. L'exemplaire de la photo AC11.T5b.273 semble être un Coryphaenoides Hymenocephalus italicus capturé lors de la plongée AC1.

Fam. MORIDAE

Mora mora (Risso)

Observations - Plongées - AC1, AC3 et AC4  
Profondeur - entre 770 et 2 360 m.  
Température - entre 3,4°C et 8,8°C  
Photos - AC1.T1.89, AC3.B2.117, AC4.B3.34.

Remarques - Cette espèce de Méditerranée et de l'Atlantique oriental n'avait pas encore été signalée aux Açores. La profondeur maximale de capture indiquée par Fowler (1936) est celle de Murray et Hjort (1912), soit 1 365 m.

Mora mora (Risso) ? ou Antimora viola (Goode and Bean) ?

Observations - Plongées - AC4, AC10  
Profondeur - 2 540 m  
Température - + 3°C.  
Photos - AC10.B8.41, AC10.B8.53.

Remarques - L'allure générale du spécimen observable sur les photos AC10.41 et AC10.53 est bien proche de celui de *Mora mora* ; apparemment l'origine de l'anale est un peu plus reculée que chez *Mora mora* ; la première dorsale a une base moins longue elle est plus effilée et le museau est plus aigu. Ces caractéristiques rapprocheraient ce spécimen de Antimora viola (Goode and Bean).

Mora ? - La qualité de la photo AC4.40, (prof. 2 070 m) permet à peine de supposer que l'individu représenté appartienne au genre *Mora*.

Fam. POLYMIXIIDAE

Polymixia nobilis Lowe

Observations : Plongée - AC3  
Profondeur - 770 m  
Température - 10,5°C  
Photos - AC3.B2.78, AC3.B2.119

Remarques - L'allure générale du corps, de la forme et la coloration des nageoires dorsale et caudale permettent de penser qu'il s'agit de cette espèce, connue de l'Atlantique tropical et des Océans Indien et Pacifique. Elle a été capturée à

Madère, à Sainte Hélène et aux Canaries entre 100 et 250 mètres.

L'exemplaire de la photo AC3.B2.72 appartient peut-être à cette espèce (profondeur 660 m).

Fam. SCORPAENIDAE

Helicolenus madurensis (Vaillant)

(: Sebastes madurensis)

Observations - Plongées AC1, AC3

Profondeurs - entre 465 et 780 m

Températures - 8,5 à 12°C (approx.)

Photos - AC1.B1.14, AC1.B1.15, AC1.B1.84, AC3.B2.31, AC3.B2.33, AC3.T2.6, AC3.B2.77.

Remarques - L'ensemble des photos permet une identification certaine, notamment la photo AC3.T2.6 (sujet presque en gros plan, meilleure couleur) où l'on peut observer plusieurs caractéristiques de l'espèce (diamètre horizontal de l'oeil égal à la longueur du museau, iris doré, coloration générale, profil de la dorsale, etc...). D'après l'examen de certaines des photos, on pourrait croire qu'il s'agissait de Paracentropristis hepatus (L), qui a une coloration identique, le nombre de bandes verticales étant sensiblement le même et présentant entre la partie molle de la dorsale et l'anale une bande en forme d'Y. Cependant l'emplacement de l'origine de la dorsale au niveau de la première bande verticale, associé aux caractéristiques énoncées plus haut, ne laisse pas de doute quant à l'identification de l'espèce photographiée. Cette espèce avait été signalée par Vaillant (1919) aux Açores entre 16 et 22 mètres de profondeur. Elle est aussi connue de Madère, des Canaries et du Cap Vert (où elle a été capturée par 628 m de profondeur).

Setarches guntheri Johnson

Observations - Plongée - AC1

Profondeur - ± 850 m

Température - 8,4°C

Photo - AC1.B1.84.

Remarques - L'allure générale et les proportions de la tête du sujet conduisent à identifier ce spécimen à S. guntheri, signalé à Madère par Johnson (1862) et par Noronha et Sarmento (1948).

N.B. - Nous n'avons pu identifier les sujets des photos suivantes :

AC3.B2.163 Scorpaenidae ?

AC1.B1.69 Scorpaenidae ? Serranidae ?

AC1.B1.29, AC1.B1.34, AC2.B1.76, AC3.B2.108, AC3.B2.156, AC10.B8.8,

AC11.B8.21, AC15.B10.42 (la forme qu'on aperçoit sur cette photo nous rappelle celle d'un Cetomimus).

Dans la mesure où les identifications, figurant dans la présente note sont recevables, six au moins des espèces observées seraient signalées pour la première fois aux Açores. Il s'agit de : Bathysaurus agassizii (?), Bathypterois longipes(?), Benthosaurus grallator, Antimora viola (???), Polymixia nobilis et Setarches guntheri.





Publications du  
**CENTRE NATIONAL POUR L'EXPLOITATION DES OCEANS**  
**(C N E X O)**

Série : Résultats des campagnes à la mer

N° 03 - 1972

**BATHYSCAPHE "ARCHIMEDE"**

- **CAMPAGNE 1966 A MADERE**
- **CAMPAGNE 1969 AUX AÇORES**